Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 16 (1954)
Heft: 5

Artikel: Un moteur électrique à usages multiples
Autor: Steinmetz, H.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1049244

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Un moteur électrique à usages multiples

par H. Steinmetz, agriculteur diplômé, Betzdorf-Sieg (Allemagne)

On trouve dans toutes les fermes des machines qui sont encore actionnées à bras, étant donné qu'il est en général impossible d'avoir un moteur pour chaque machine en particulier. C'est regrettable, et cela d'autant plus que la mécanisation des travaux à l'écurie et à la ferme se montre une tâche urgente. On sait en effet que plus de la moitié des travaux ruraux sont représentés par ceux effectués à la ferme même; il y a des exploitations où ils atteignent la proportion de 80 %.

Le moteur électrique «Kurbelmax», solution — parmi d'autres — destinée à remplacer la force musculaire de l'homme par la force mécanique, est simple et rationnel. Il a fait ses preuves en service continu depuis des années. En 1953, après un essai individuel, la Société allemande d'agriculture le déclara «qualifié pour être utilisé en agriculture et dans les ménages ruraux».

La construction de ce combiné électro-agricole est simple. Un moteur de 0,8 CV, avec les organes de connexion incorporés, est fixé à un bâti métallique vertical. Il comporte une poulie étagée à courroie en V qui transmet la puissance à un renvoi. Le régime du moteur peut être modifié à volonté par le déplacement de la courroie; il se situe entre 54 et 1400 tours/ min. La roue motrice est pourvue d'une griffe. La manivelle à l'extrémité des axes des machines de travail doit être remplacée par une pièce d'accouplement à laquelle la griffe vient s'adapter. La roue motrice peut être réglée à volonté en hauteur, soit entre 66 et 114 cm, afin de correspondre aux hauteurs différentes des arbres des diverses machines de travail. Au cas où l'extrémité de l'arbre de transmission ne s'adapterait pas, quelques manipulations suffisent pour le rendre adaptable. Il est donc possible d'actionner avec ce mo-

Fig. 1

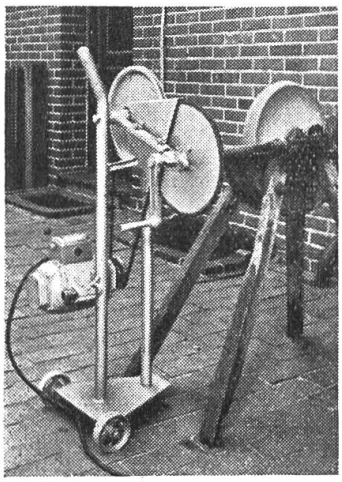

Fig. 2

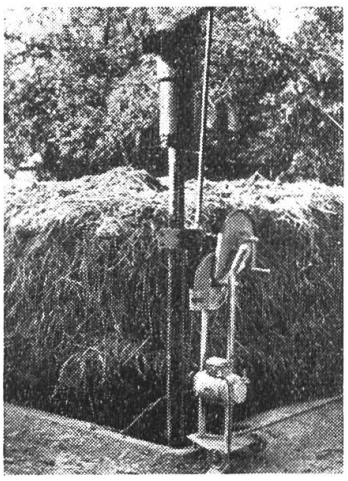

Fig. 3

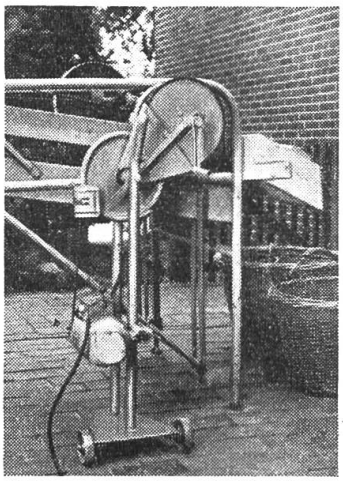

Fig. 4

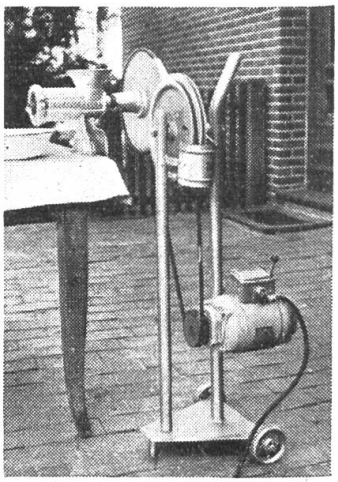

Fig. 1: Toutes les meules à aiguiser peuvent être entraînées par le «Kurbelmax».
Fig. 2: Les vieilles pompes à eau et à purin actionnées à bras peuvent être mues par le «Kurbelmax» en utilisant un excentrique spécial.
Fig. 3: Entraînement d'un trieur à pommes de terre.
Fig. 4: Le «Kurbelmax» fait également tourner le hache-viande, ce qui est utile le jour où l'on fait boucherie, notamment.
Fig. 5: Broyeur de betteraves actionné par le «Kurbelmax».

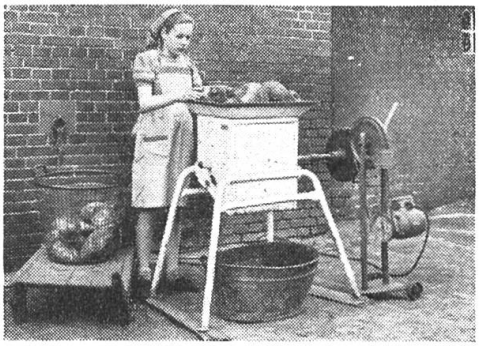

Fig. 5

teur électrique toutes les machines à bras actuelles en s'en tenant au nombre de tours prescrit, évitant de ce fait un forçage des dites machines prévues pour la propulsion manuelle.

Le moteur «Kurbelmax» peut être branché sur n'importe quel circuit électrique. Un commutateur permet de passer du courant-lumière au courant-force et inversement.

Comme exemple des multiples possibilités d'emploi de ce moteur, citons les machines de travail suivantes: décrotteuses et laveuses (pommes de terre, betteraves), morceleurs de betteraves, trieurs de pommes de terre, broyeurs (pommes de terre, betteraves, fruits), ventilateurs, hache-paille, meules à aiguiser, pompes à purin, etc.

Pour la paysanne, il sera intéressant d'apprendre que les machines indiquées ci-après peuvent également être mues par ce moteur: essoreuses, barattes, machines à laver, calandres, hache-viande, hache-légumes, etc. (Réd.: Espérons que le «Kurbelmax» sera nettoyé à fond avant d'être transporté de la fosse à purin dans la cuisine !).

Peu d'appareils offrent des possibilités d'utilisation aussi diverses en agriculture. Il rend de grands services particulièrement dans les petites exploitations, se montrant rapidement rentable.

Fabricant: K. Koltermann KG, Oldenbourg (Allemagne).
Prix de l'appareil complet: 397 marks. Poids: 30 kg.

(Trad. R. Schmid, Brougg)

Pompes BIMOTO prévues pour être montées sur tracteurs

BIMOTO-TITAN, dernier modèle de pompe à haute pression, débit 75 l/min.
BIMOTO-TRIPLEX BCIII a, pompe à haute pression débit 45 l/min.
BIMOTO BA-X et BA-XX, pouvant être montées sur toutes marques de tracteurs débit 35 l/min.
livrables avec récipient pour 300-1600 l

Demandez nous des prospectus ou des renseignements sans engagement que vous donneront nos mécaniciens qui visitent la clientèle.

BIRCHMEIER & CIE. S. A., KÜNTEN/Argovie Téléphone (056) 3 31 05